

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BERLINO - 2300350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	242.658,320
TOTALE ENTRATE	952.375,440
TOTALE USCITE	959.102,130
AVANZO/DISAVANZO FINALE	235.931,630

IL DIRETTORE
MICHELA DE RISO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BERLINO - 2300350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	242.658,320
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	701.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	25.000,000
Totale Titolo I		726.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	2.700,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	6.500,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		9.200,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	3.295,000
III.02	Iscrizione ai corsi	115.157,080
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	374,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	713,320
III.08	Esami di certificazione	11.280,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	4.310,890
Totale Titolo III		135.130,290

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BERLINO - 2300350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	4.910,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	35.000,000
V.08 Partita di Giro 2	32.800,000
V.09 Altre partite di giro	9.335,150
Totale Titolo V	82.045,150

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BERLINO - 2300350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	54.758,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		54.758,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	12.537,730
II.02	Cancelleria	3.490,940
II.03	Illuminazione e riscaldamento	26.890,780
II.04	Pulizia locali	35.565,180
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	15.032,290
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	50.701,890
II.07	Affitto locali	13.600,000
II.08	Manutenzioni	38.161,790
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	4.754,400
II.11	Spese amministrative varie	9.157,190
II.12	Libri	1.278,400
II.13	Audiovisivi	155,480
II.14	Abbonamenti	1.956,530
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		213.282,600

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	380.036,560
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	31.679,430

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BERLINO - 2300350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	4.485,870
III.06 Premi, borse di studio	18.000,000
III.07 Convenzioni varie	70.000,000
III.08 Altre spese promozionali	3.495,750
Totale Titolo III	507.697,610

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		96.163,760
IV.02 Arredamento		16.914,550
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		5.657,260
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		118.735,570

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		4.910,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		3.630,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		35.000,000
VI.09 Partita di Giro 2		15.000,000
VI.10 Altre partite di giro		6.088,350
Totale Titolo VI		64.628,350

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BERLINO - 2300350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	162.335,300
TOTALE ENTRATE	766.664,040
TOTALE USCITE	771.951,110
AVANZO/DISAVANZO FINALE	157.048,230

IL DIRETTORE
MICHELA DE RISO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BERLINO - 2300350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	162.335,300
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	554.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	25.000,000
Totale Titolo I		579.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	2.700,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	6.500,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		9.200,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	90.665,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	374,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	6.689,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	4.310,890
Totale Titolo III		102.038,890

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BERLINO - 2300350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	4.585,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	35.000,000
V.08 Partita di Giro 2	27.800,000
V.09 Altre partite di giro	9.040,150
Totale Titolo V	76.425,150

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BERLINO - 2300350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	54.758,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		54.758,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	8.776,230
II.02	Cancelleria	1.701,840
II.03	Illuminazione e riscaldamento	16.436,240
II.04	Pulizia locali	15.973,430
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	12.881,120
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	37.109,580
II.07	Affitto locali	13.600,000
II.08	Manutenzioni	18.842,050
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	1.405,290
II.11	Spese amministrative varie	8.463,710
II.12	Libri	422,450
II.13	Audiovisivi	47,970
II.14	Abbonamenti	1.373,630
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		137.033,540

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	301.881,420
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	29.580,110

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BERLINO - 2300350
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	4.160,270
III.06 Premi, borse di studio	18.000,000
III.07 Convenzioni varie	70.000,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	423.621,800

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		95.013,760
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		2.515,660
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		97.529,420

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		4.585,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		3.630,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		35.000,000
VI.09 Partita di Giro 2		10.000,000
VI.10 Altre partite di giro		5.793,350
Totale Titolo VI		59.008,350

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BERLINO - 2300350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa risultante al 01.01.2019 ammonta a € 162.335,30

Nell'avanzo d'esercizio sono comprese spese inerenti l'esercizio finanziario 2018, come da seguente elenco

Onorari insegnanti – I Tit..2€ 16.000

Spese per corriere - Tit. II.1 € 70

Spese per affitto per borsisti Tit. II.7 € 3.000

Spese per manutenzioni Tit.II.8 € 3.150

Spese per manifestazioni culturali Tit.III.1 € 10.000

Spese per promozione eventi Tit.III.3 € 20

Spese per viaggi di servizio Tit.III.5 € 1.000

Spese Premio Berlino dal 2018 al 2019 Tit.III.6 € 9.000

Spese per la sicurezza e guardiania provenienti dall'esercizio precedenti per interventi strutturali e riservati all'esercizio 2019

€ 102.000

Totale spese di competenza esercizio precedente € 144.240

Differenza /avanzo effettivo € 18.095,30 destinati per le attività culturali nell'ambito del programma straordinario VIVERE ALL'ITALIANA

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

In questa voce è stato registrato l'ammontare complessivo della dotazione finanziaria proveniente dal MAECI di € € 320.000 a cui si sono aggiunto un finanziamento integrativo di € 24.000,00 e un totale di € 210.000,00 trasferiti in due soluzioni in data 22.3.2019 e 25.7.2019.

Il totale complessivo è di €554.000,00

I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano

L'IIC ha ricevuto dal MIBACT l'importo complessivo di € 25.000,00 a titolo di finanziamento del Premio Berlino per l'anno 2019

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

L'IIC ha stabilito con la Università privata Uni Nettuno un rimborso forfettario ammontante a € 700,00 a titolo di copertura parziale di costi amministrativi e di gestione per lo svolgimento di sessioni d'esame, che si sono svolte nei locali dell'IIC.

L'ENIT ha versato € 2.000,00 a copertura parziale di costi di eventi organizzati dall'IIC in collaborazione con l'Ente.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

L'IIC riceve dalla ditta Elbe Stahlwerke Feralpi € 5.000,00 a favore dell'Italienzentrum di Dresda, che aumenta lo stanziamento di bilancio dell'IIC a favore di tale centro quota. Cfr. Tit. III.Cap. 06 delle Uscite.

In base al partenariato con l'Università delle Belle Arti di Berlino l'IIC ha ricevuto un contributo di € 1.500,00 a copertura delle spese organizzative del ciclo DEDIKA2019, in onore del filosofo Giorgio Agamben.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

In questa voce sono registrati gli introiti derivanti dai corsi di italiano dell'IIC. I corsi di lingua dell'IIC sono organizzati in gestione diretta e vengono in gran parte tenuti presso la scuola elementare Finow Grundschule e presso la Humboldt-Universität di Berlino. I corsi di lingua hanno registrato un incremento di circa l'11,25%.

Riguardo agli aspetti gestionali si precisa che i corsi regolari prevedono 42 unità di lezione, articolati su più mesi, con corsi regolari di tre unità a settimana, mentre i corsi intensivi impegnano l'insegnante per 6 unità settimanali.

Le quote pagate dai corsisti sono di € 250/€210 (con sconto per gli aventi diritto, e con riduzione per pagamento anticipato: € 230/€190) per ogni corso di 42 unità di lezione.

Per i corsi brevi "Minikurse" la quota d'iscrizione è di € 105 mentre per i corsi privati ai/alle partecipanti viene chiesta una quota di € 35,00 per ogni ora di lezione. Si sottolinea che il personale docente stipula con l'Istituto un contratto di prestazione d'opera, con limiti temporali e professionali ben definiti, attraverso i quali non si può stabilire un rapporto di subordinazione gerarchica, che potrebbe dare adito a rivendicazioni da parte dei medesimi, come peraltro chiaramente è stato esposto dall'Avvocato di fiducia dell'Ambasciata. Si tratta di regola di uno o due contratti a semestre, cercando di distribuire gli incarichi su più docenti, per evitare così un accumulo di ore che potrebbe originare situazioni di monopolio educativo e contrattuale.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Durante la mostre in IIC e gli eventi ad esse correlati sono state vendute pubblicazioni/cataloghi dedicati delle mostre e cataloghi di mostre degli anni precedenti per un introito complessivo di € 374,00.

III.08 Esami di certificazione

In questa voce sono riportati gli introiti derivanti dalle quote d'iscrizione agli esami per la certificazione dell'italiano come lingua seconda - CILS (Università di Siena). In questa voce si è registrato un incremento rispetto al quanto previsto in sede di preventivo a causa soprattutto dell'attivazione di sessioni di esame aggiuntive per la certificazione dell'Italiano per ottenere il certificato di cittadinanza.

III.10 Altre entrate diverse

Sono registrate in questa voce resi che non hanno contropartita tra le partite di giro (come ad esempio rimborsi parziali per titolo di viaggio stornati o rimborsi da parte di alberghi per prenotazioni stornate e rimborsi fatti dal Direttore).

Una voce importante in questo capitolo è costituita dalla restituzione degli importi versati a titolo di cauzione per l'affitto degli appartamenti destinati ai vincitori del Premio Berlino. Al termine del contratto semestrale di affitto la ditta Lelebest ha trasferito sul c/c dell'IIC la cauzione per due appartamenti pari a € 2880,00.

L'IIC ha ricevuto a titolo di reso l'importo complessivo di € 273,00 per riformulazione del premio assicurativo dell'assicuratore Allianz, con cui l'IIC ha stipulato una polizza di assicurazione per responsabilità civile d'impresa.

Il Maestro Razzi ha provveduto a trasferire all'IIC i costi dei biglietti di treno acquistati per suo conto ma di utilizzo privato.

L'importo di € 0,01 trasferito dal servizio di trasferimenti finanziari online PayPal è avvenuto per l'attivazione del conto PayPal dell'IIC per ovviare alle difficoltà insolubile legate ad un trasferimento di onorario negli Stati Uniti. Cfr. Tit. II. Cap. 11.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

In questa voce è registrato l'ammontare complessivo di ritenuta d'acconto applicata su compensi a conferenzieri ed artisti. Tale importo è stato versato all'erario contestualmente al pagamento degli onorari.

V.07 Partita di Giro 1

A questa voce di bilancio sono iscritti due contributi per un ammontare complessivo di €25.000,00 per le scuole del comprensorio berlinese.

V.08 Partita di Giro 2

Sono qui registrati i trasferimenti dal MAECI dei contributi alle case editrici. Per l'anno 2019 tali contributi, nelle more del perfezionamento della documentazione necessaria per il versamento alle case editrici, sono rimasti sul conto corrente dell'IIC e vengono versati nel corso dell'esercizio finanziario 2020.

V.09 Altre partite di giro

In questa voce di bilancio sono registrati importi in transito sul conto corrente che non modificano il risultato d'esercizio, avendo relativa contropartita al capitolo VI.10 delle uscite. Tra questi accrediti troviamo le quote di iscrizione ai corsi di lingua che non hanno avuto luogo.

È stato impossibile a causa dell'incompatibilità del sistema bancario EU con quello degli USA per ben due volte versare le spettanze al Maestro Centazzo negli Stati Uniti. Nonostante si siano seguiti i suggerimenti dell'istituto di credito presso cui l'IIC ha in deposito i propri fondi, i bonifici non sono andati a buon fine e sono stati riaccreditati sul conto corrente dell'IIC con una decurtazione in automatico delle spese bancarie degli istituti di credito americani. L'importo registrato in questo titolo di bilancio è al lordo delle spese bancarie, mentre queste ultime sono state registrate all'apposita voce "Spese amministrative".

Il direttore Reitani ha provveduto a rimborsare spese fatte in suo nome (viaggi).

La Fondazione Primoli ha restituito all'IIC le spese di corriere per le pubblicazioni che erano giunte in IIC e destinate a tale fondazione.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

I corsi di lingua dell'IIC sono organizzati in gestione diretta e vengono tenuti, soprattutto per la difficoltà di provvedere all'apertura della sede nell'orario serale, quasi tutti presso la scuola elementare Finow Grundschule e presso la Humboldt- Universität di Berlino. I corsi estivi si sono tenuti in IIC.

Riguardo agli aspetti gestionali si sottolinea che il personale docente stipula con l'Istituto un contratto di prestazione d'opera, con limiti temporali e professionali ben definiti, attraverso i quali non si può stabilire un rapporto di subordinazione gerarchica, che potrebbe dare adito a rivendicazioni da parte dei medesimi, come peraltro chiaramente è stato esposto dall'Avvocato di Fiducia dell'Ambasciata. Si tratta di regola di uno o due contratti a semestre, cercando di distribuire gli incarichi su più docenti, per evitare così un accumulo di ore che potrebbe originare situazioni di monopolio educativo e contrattuale. I corsi regolari prevedono 42 unità di lezione, articolati su più mesi, con

corsi regolari di tre unità a settimana, mentre i corsi intensivi impegnano l'insegnante per 6 unità settimanali.

L'onorario a ora degli insegnanti è di € 25,- per unità di insegnamento di 45 minuti.

In questa voce è compreso anche l'onorario pagato per visite guidate alla Ditta Baumgärtner/sostituti, che vengono remunerati con € 55,- per visita guidata.

Sono iscritte a questa voce anche le spese relative a due contratti di 100 ore ciascuno per la inventariazione, catalogazione e riordino del patrimonio librario dell'IIC.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Incidono su questa voce non solo le utenze di servizio di telefonia fissa e mobile di servizio, ma anche le spese postali d'ufficio e per spedizioni del programma trimestrale dell'IIC (complessivamente più di 10.000 invii annuali). In casi limitati si ricorre per questioni di prestigio ad inviti postali per eventi in IIC, anche se nella quasi totalità l'attività promozionale dell'IIC si svolge in maniera digitale (Newsletter con circa 4000 destinatari, social media).

II.02 Cancelleria

Incidono su questa voce di bilancio gli acquisti di materiali di cancelleria e di facile consumo, necessari per il normale funzionamento degli uffici dell'IIC.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

In questa voce sono registrate le spese riguardanti l'utenza di energia elettrica, utenza riscaldamento, consumo di acqua calda e i relativi conguagli annuali. Tali importi vengono versati all'Ambasciata d'Italia, nei cui locali è ospitato l'IIC.

II.04 Pulizia locali

Le pulizie ordinarie e straordinarie dei locali e infissi dell'IIC sono affidate dall'anno 2019 alla ditta Crystal Facility Service, che è subentrata alla ditta precedente, più costosa e meno accurata nella fornitura dei servizi.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Gravano su questa voce di bilancio anche l'aggiornamento del sistema antivirus (aggiornamento delle licenze) e la quota per utilizzo dell'affrancatrice e dei servizi di ricarica online. È stato ripristinato il servizio di consultazione online del catalogo della biblioteca dell'IIC, delle schede bibliografiche per la consultazione e il prestito in aggiornamento

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Sono iscritte a questa voce di bilancio le spese per i servizi di guardiania durante gli eventi e gli orari di apertura al pubblico degli uffici dell'IIC. L'IIC ha provveduto a far installare una porta anti-proiettili, azionata da motore e un sistema di telecamere a circuito chiuso per garantire la sicurezza durante gli eventi serali e in occasione di mostre per controllare i movimenti degli ospiti nei locali dell'IIC.

II.07 Affitto locali

Rientrano in questa voce le spese per l'affitto di aule in cui tenere i corsi di italiano dell'IIC presso la Humboldt Universität di Berlino.

È stato rinnovato nel 2019 il Bando del Premio Berlino, avviato nel 2017, con cui si offre, oltre ad una borsa di studio mensile ai vincitori, anche l'alloggio. L'IIC ha quindi stipulato un contratto d'affitto con l'agenzia Lelebest e uno con la ditta Furnished Flats per l'edizione 2019 del Premio Berlino, mentre per l'edizione del 2018 gravano su questo capitolo due contratti, stipulati nel 2018 con la Ditta Lelebest. I costi per tali spese sono coperti da un contributo del MIBACT.

II.08 Manutenzioni

Gravano su questo articolo le spese per la manutenzione delle fotocopiatrici e dei computer, lo smaltimento dei rifiuti riciclabili e di quelli urbani. Queste ultime spese hanno registrato un lieve aumento, dovuto all'aumento dei prezzi della ditta BSR.

Incidono su questa voce anche le spese per manutenzioni varie rimborsate trimestralmente all'Ambasciata d'Italia.

Risultano tra le voci del cap. 8 anche il canone per la manutenzione degli impianti telefonici e, avendo sostituito la centralina telefonica con il passaggio ad una nuova tecnologia non più DSL, si è deciso di affrontare le spese minimali di un canone di manutenzione anche per la centralina stessa.

Spese di piccola entità per il lavaggio di tovaglie e piccoli lavori di manutenzione straordinaria della ditta di facility management Allround sono iscritte a questa voce di bilancio.

Per un guasto allo sciacquone nel bagno delle donne al piano terra si è ricorso ad una ditta per lavori di idraulica. Essendo l'apparato meccanico dello sciacquone incassato nel muro la ditta incarica ha dovuto sostituire lo sciacquone e contestualmente aprire e richiudere il muro: ciò si è tradotto in una spesa più ingente, peraltro non prevista.

II.10 Premi assicurativi diversi

Su questa voce di bilancio incide la polizza assicurativa per responsabilità civile d'impresa, che tutela gli ospiti in occasione di eventi e il personale in occasione dell'attività lavorativa. Sono state stipulate anche due polizze per assicurazione di responsabilità civile che tutelano i vincitori del Premio Berlino.

II.11 Spese amministrative varie

Gravano su questa voce di bilancio spese bancarie per la tenuta del conto corrente, il versamento della quota (circa il 60%) delle iscrizioni agli esami CILS, il costo annuale per l'attivazione della carta di credito dell'IIC. Spese bancarie di una certa entità sono state affrontate per effettuare un bonifico al maestro Centazzo, residente negli USA. Le banche americano hanno rifiutato per ben due volte il bonifico, effettuato correttamente peraltro, restituendo all'IIC l'importo bonificato, ma mai andato a buon fine, decurtando da tale importo le spese bancarie. Sono state inserite in questa voce anche le spese per le somministratrici dell'esame CILS.

II.12 Libri

Acquisti di libri da utilizzare per la preparazione di eventi culturali.

II.13 Audiovisivi

Acquisti di materiali video / cinematografici da utilizzare per la preparazione di eventi culturali.

II.14 Abbonamenti

Abbonamento a riviste, periodici e quotidiani locali ed italiani, anche in formato digitale. L'abbonamento per il periodico "Gli Asini" è stato rinnovato per l'anno 2020 prime dell'entrata in vigore dei nuovi prezzi aumentati.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

In questa voce sono registrate tutte le spese relative all'organizzazione e svolgimento di eventi per l'esercizio 2019. Sono comprese, altresì, in questa voce alcune spese per eventi culturali dell'esercizio finanziario precedente. Si veda a questo proposito la relazione del Direttore/Addetto Reggente.

III.03 Pubblicità

Gravano su questo articolo le spese relative alla stampa del programma trimestrale dell'IIC. Anche nell'esercizio finanziario 2019 sono state stampate solo tre edizioni del programma trimestrale, raggruppando i mesi estivi nel secondo e terzo programma.

Sono imputate a questa voce anche le spese per inserzioni e materiale promozionale per i corsi di lingua e le spese per la spedizione della newsletter per pubblicizzare gli eventi.

Alla ripresa degli eventi all'inizio dell'esercizio finanziario si è ricorso alla distribuzione come supplemento del quindicinale TIP di 15.000 copie del pieghevole, contenente gli eventi cruciali del programma 2019 dell'IIC. Questa spesa si è tradotta in un aumento di spese di stampa e di distribuzione.

Si è ricorsi al medesimo sistema di distribuzione come supplemento del TIP anche per i corsi di lingua per il semestre invernale 2019-2020.

III.05 Viaggi di servizio

In questo articolo sono registrati i viaggi di servizio del Direttore effettuati nell'espletamento delle sue funzioni nella circoscrizione dell'IIC e quelli del personale, inviato dal Direttore a presenziare ad eventi dell'Istituto (Fiera del Libro di Lipsia e di Francoforte, esami CILS a Lipsia).

III.06 Premi, borse di studio

Sono qui registrate le spese derivanti dalla concessione di due borse di studio ai vincitori del Premio Berlino (architettura), organizzato dall'IIC, insieme con il MAECI, il MIBACT e lo Studio di architettura AEDES. Il premio mensile ammonta a €1.500,00. I premi si riferiscono all'anno 2018 (Fabi e Travaglino) e 2019 (Becchetti e Felici).

III.07 Convenzioni varie

E' iscritto a questa voce di bilancio l'onere derivante dalla Convenzione con il Politecnico di Dresda (Italienzentrum Dresden) a sostegno del locale Centro di Studi Italiani per € 20.000.-, di cui € 5.000,- provenienti dalla ditta Elbe Stahlwerke/Feralpi. Rientra in questa voce l'importo di € 10.000,00 a valere sull'esercizio finanziario 2019 per la Convenzione stipulata con il CiCi - Centro Interdisciplinare di Cultura italiana dell'università di Lipsia. La Freie Universität ha richiesto nei tempi regolari la quota relativa all'anno 2019, che è stata versata quindi entro la fine dell'esercizio finanziario.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Sono stati acquistati due registratori digitali per la registrazione delle prove orali per gli esami CILS.

Con l'acquisto del pianoforte a coda Fazioli, l'IIC si è dotato di un prestigioso strumento che ha contribuito a rendere più invitante la sala conferenze dell'IIC, in cui si svolgeranno con cadenza regolare concerti di pianoforte e da camera con musicisti di caratura internazionale in collaborazione con l'Accademia Chigiana. Si è proceduto a sostituire la desueta centralina telefonica che si basava sulla tecnologia DSL con l'acquisto di una nuova centralina basata su tecnologia all'avanguardia.

L'acquisto di ulteriori 72 ricevitori e cuffiette per la diffusione via etere di traduzione simultanea durante conferenze, dibattiti, talk di vario genere si è reso necessario a causa della necessità di rendere accessibili gli eventi dell'IIC e dell'Ambasciata ad un pubblico non italofono sempre più ampio

IV.04 Apparecchiature informatiche

Sono stati acquistati tre personal computer e relative per sostituire computer obsoleti e non più funzionali

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

Sono qui registrati i versamenti all'erario delle ritenute d'acconto accantonate.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

Sono qui registrati i rimborsi di quote d'iscrizione a corsi di italiano che non hanno avuto luogo.

VI.08 Partita di Giro 1

Sono qui registrati i contributi ministeriali per le Scuole sul cap. 2619 – piano gestionale 2 trasferiti alle rispettive scuole.

VI.09 Partita di Giro 2

Sono iscritti a questa voce di bilancio i contributi del MAECI a favore di case editrici per traduzioni in tedesco di opere della letteratura italiana.

VI.10 Altre partite di giro

In questa voce sono registrati gli importi in transito sul conto corrente dell'IIC che non modificano il risultato dell'esercizio, quali rimborsi a vario titolo e accrediti di bonifici non andati a buon fine o rimborso per titolo di viaggio acquistati dall'IIC per conto di relatori o artisti, che hanno provveduto a rimborsare quanto dovuto.

La differenza tra partite di giro in entrata e quelle in uscita è dovuta fondamentalmente a seguenti voci:

€ 17.800 per contributi alla traduzione che non è stato possibile versare entro la fine dell'esercizio per motivi tecnici e per espresse indicazioni del MAECI, che non ha espresso nulla osta al trasferimento alle case editrici, per incompletezza della documentazione trasmessa dalle case editrici.

€ 133,20 a titolo di rimborso che è avvenuto solo durante l'esercizio finanziario 2020

€ 250,00 per rimborsi di quote d'iscrizione a corsi di lingua che non trovano contropartita in entrata essendo rimborsi parziali di somme versate all'IIC in un'unica soluzione

Premessa

La presente relazione fa riferimento al trimestre di mia competenza dell'anno 2019 (28 settembre -31 dicembre 2019). La più parte delle sezioni che costituiscono questa relazione riprendono il bilancio consuntivo prodotto dal mio predecessore in sede di passaggio di consegne.

Obiettivi

La programmazione 2019 si è sviluppata secondo i seguenti assi portanti:

- perseguimento di una strategia di promozione integrata del “vivere all’Italiana”.
- coinvolgimento del pubblico tedesco e internazionale nell’area di competenza. Con riguardo alla vasta comunità italiana della capitale tedesca e delle altre città di nostra afferenza, scelta di posizionamento dell’Istituto come facilitatore di un processo di integrazione in Germania in un percorso di riscoperta della propria cultura condiviso con i tedeschi.
- sinergia con l'Ambasciata d'Italia a Berlino e con la missione italiana in Germania (ENIT, ICE, Camera di Commercio) e il comitato di Berlino della Dante Alighieri.
- collaborazione con l'Italien-Zentrum della FU di Berlino, che offre la possibilità di trattare argomenti più specialistici e di conferire profondità alle iniziative, ad esempio attraverso l'organizzazione di convegni scientifici. Sussidiarietà, decentramento e progettazione comune (con l'Italien-Zentrum del Politecnico di Dresda, il Centro Interdisciplinare di Cultura Italiana presso l'Università di Lipsia e l'Istituto di Romanistica dell'Università di Halle).
- collaborazione con il cluster EUNIC di Berlino, in cui siamo tra i membri più attivi.
- incremento costante dei nostri corsi di lingua italiana, garantendo l'alta qualità dell'insegnamento
- risistemazione e catalogazione della Biblioteca d'Istituto, per accrescerne la visibilità e la fruizione.
- creazione di una comunicazione coordinata tra sito web, social media (Facebook, Twitter e Instagram) per la proiezione esterna delle iniziative organizzate.

Sede

Nel corso degli ultimi tre mesi dell'anno si è proceduto con il pagamento della progettazione esecutiva degli interventi di ristrutturazione interna per la sicurezza dell'Istituto, prevista e affidata dal mio predecessore.

Tali interventi consentiranno l'adeguamento dell'Istituto agli standard di sicurezza previsti dal D.Lgs 81/08 e alle osservazioni formulate nell'ultima visita ispettiva del 2017, con l'installazione di un bag scanner e di una piattaforma semovente all'ingresso principale dell'IIC, nonché una migliore fruibilità da parte del pubblico generale, grazie alla separazione tra spazi riservati agli uffici e spazi riservati all'utenza e la realizzazione di un guardaroba con armadietti.

Risorse Umane

Al 31 dicembre 2019 il personale dell'Istituto si compone di un addetto reggente, 4 impiegati di concetto part-time, 2 impiegati di concetto a tempo pieno, 2 impiegati esecutivi part-time, 1 impiegato esecutivo a tempo determinato, per un totale di dieci unità, con la seguente distribuzione dei compiti:

- Contrattista di concetto Chiara Floreano (part-time): assistenza del direttore; coordinamento organizzativo generale sotto la supervisione dell'addetto; assistenza nel fund raising; gestione stagisti; organizzazione degli eventi per bambini; co-organizzazione degli eventi di taglio sociologico e politico; relazioni con istituzioni politiche tedesche; messaggistica; organizzazione esami UniNettuno; responsabile esecutivo del progetto “die Wunde Erde”, del progetto “bambini” e della “settimana della cucina”.
- Contrattista di concetto Kathrin Fächtemann (part-time): co-organizzazione degli eventi di carattere letterario e degli

eventi cinematografici; relazioni con le case editrici; rapporti con il DAAD; scambio docenti e borse di studio universitarie per l'Italia; assistenza per le sovvenzioni alle traduzioni; responsabile esecutivo dei progetti quale la partecipazione dell'IIC alla Fiera del Libro di Francoforte e "Cinema&cinema".

- Contrattista di concetto Georg Gehlhoff (part-time): ufficio stampa; relazioni con l'EUNIC; gestione esecutiva del personale; assistenza al consegnatario; co-organizzazione degli eventi di carattere storico, filosofico e politico.

- Contrattista di concetto Stefanie Hamm (part time): gestione dei corsi di lingua italiana; relazioni con i musei/istituzioni artistiche berlinesi; co-organizzazione degli eventi di carattere artistico e storico-artistico; responsabile esecutivo dei progetti "settimana della lingua"; "matera 2019";.

- Contrattista di concetto Udo Verda (tempo pieno): responsabile dell'amministrazione e della contabilità; coorganizzazione degli eventi teatrali, musicali e di teatro/danza; relazioni con gli Enti teatrali tedeschi; messaggistica.

- Contrattista di concetto Arnold Oberhammer (tempo pieno): gestione della pagina web e delle newsletter; assistenza nella contabilità; predisposizione delle delibere a contrarre.

- Contrattista esecutivo Nathalie Bestazzoni (part-time): segreteria generale; prenotazione alberghi e viaggi degli ospiti dell'Istituto; gestione esecutiva CILS; messaggistica; assistenza nella gestione delle spese di rappresentanza del Direttore.

- Contrattista esecutivo Giorgio Rocchi (part-time): segreteria generale; prenotazione alberghi e viaggi degli ospiti dell'Istituto; amministrazione delle borse di studio e agevolazioni per corsi di lingua in Italia; archivio. Sostituito attualmente dalla contrattista Martina Zanfi (fino al 21 febbraio 2020, a tempo pieno).

Tutti i contrattisti svolgono mansioni di segreteria generale in caso di assenza dei contrattisti preposti e forniscono assistenza nella traduzione di testi in italiano e tedesco.

Si fa notare che le risorse umane a disposizione risultano inadeguate a svolgere gli obiettivi propri di un Istituto di importanza strategica come Berlino. La situazione attuale, inoltre, con la presenza di un solo addetto e in funzione di reggenza, rende ancora più difficoltosa la gestione del lavoro in un Istituto con una mole di iniziative in continua crescita.

Risorse Finanziarie

Non ci sono state sostanziali variazioni rispetto alla relazione di accompagnamento al bilancio consuntivo per passaggio di consegne del mio predecessore.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I nostri corsi hanno registrato nel 2019 complessivamente uno sviluppo positivo. Al 31 dicembre 2019 abbiamo registrato 461 iscrizioni singole contro le 371 dell'anno passato.

Questo dato è dovuto alle strategie promozionali messe in atto (attraverso inserzioni a pagamento sui social media), a una razionalizzazione dell'offerta didattica e allo stesso effetto delle manifestazioni culturali, che contribuiscono ad accrescere la fama dell'Istituto Italiano di Cultura.

In totale sono stati attivati con gestione diretta 69 corsi. In tutto i docenti impiegati con contratti a prestazione d'opera (con limiti temporali e professionali ben definiti, attraverso i quali non si può stabilire un rapporto di subordinazione gerarchica, che potrebbe dare adito a rivendicazioni da parte dei medesimi) sono stati 14, tutti in possesso di laurea e spesso di titoli di specializzazione nel campo dell'italiano come lingua seconda.

Un incremento notevole è stato anche raggiunto dagli iscritti per le certificazioni linguistiche, estendendo il servizio anche a Lipsia. Si è così passati dai 38 del 2018 ai 77 del 2019, con un raddoppio dell'utenza.

Attività culturali

Tra ottobre e dicembre 2019 sono stati realizzati i seguenti cicli: 1) Ferita terra; 2) Matera capitale europea della

cultura; 3) Settimana della Lingua Italiana nel Mondo; 4) settimana della cucina italiana nel mondo. Sono stati inoltre organizzati eventi afferenti ai cicli 5) Dal Vivo e 6) Cinema&Cinema.

1) Ferita terra

Il ciclo, a cura del prof. Mario Marino, si è composto di nove appuntamenti, che hanno affrontato il tema della catastrofe naturale da diverse prospettive.

Dall'antropologia, alla sociologia, alla letteratura, alla sismologia e all'urbanistica, numerosi relatori si sono confrontati sul tema del terremoto, sempre mantenendo da un lato un certo rigore scientifico, dall'altro una attenzione alla divulgazione presso un pubblico ampio e non specialista.

Il ciclo è stato inaugurato da una mostra fotografica dal titolo "Sequenza sismica", a cura della Fondazione Modena Arti Visive.

2) Matera capitale europea della cultura

Per celebrare Matera capitale europea della cultura 2019 è stato proiettato il documentario "Vado verso dove vengo", co-prodotto dalla Fondazione Matera-Basilicata e incentrato sul tema dell'emigrazione dalla Basilicata nel mondo (con le storie personali di lucani emigrati all'estero, in particolare tra Stati Uniti, Inghilterra e Svezia) e le storie di chi torna e resta nei piccoli paesi della Basilicata.

3) Settimana della Lingua Italiana nel Mondo

Il tema dell'edizione 2019 è stato l'Italiano sul palcoscenico. Ci si è interrogati, grazie alla partecipazione di numerosi ospiti con background diversi, sulla funzione dell'italiano sul palcoscenico oggi, sui temi prediletti dagli autori teatrali contemporanei e sul ruolo della lingua e della gestualità nel teatro italiano oggi.

4) Settimana della Cucina Italiana nel Mondo

È stata organizzata una conferenza del prof. Nicola Perullo dal titolo "Il gusto come compito: educarsi al gusto come impegno infinito", in accordo con le linee guida ministeriali per la Settimana.

L'appuntamento è stato accompagnato da una degustazione di prodotti italiani di qualità.

5) Dal Vivo

Nell'ambito di questo ciclo è stato ospitato il concerto del Duo Gazzana che si è esibito con il nuovo pianoforte Fazioli, in dotazione all'IIC da settembre 2019 e un concerto il cellista Mauro Valli, che ha offerto un raffinato confronto tra i Ricercari di Domenico Gabrielli e le Suites di Bach.

6) Cinema&Cinema

È stato dato sostegno all'Italian Film Festival Berlin, principale iniziativa per la promozione del cinema italiano nella capitale tedesca e la rassegna dedicata a Alba e Alice Rohrwacher, ospiti d'onore del Festival.

È stata sostenuta inoltre l'iniziativa Cinema Italia!, con la quale si promuove il cinema italiano in tutta la Germania.

Collaborazioni

L'Istituto ha continuato a essere un punto di riferimento fondamentale per ogni tipo di manifestazione riguardante la lingua e la cultura italiana, grazie alle collaborazioni di ampia portata con prestigiosi Enti e Istituzioni culturali in Germania e in Italia.

In particolare vanno sottolineati i rapporti con le cattedre di italianistica delle Università di Berlino (Freie e Humboldt-Universität), di Potsdam, di Dresda, di Lipsia, di Jena e di Gottinga.

Nell'ultimo trimestre sono state realizzate collaborazioni con la Fondazione Modena Arti Visive e con Villa Vigoni.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BERLINO - 2300350
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Conclusioni

Nell'arco dell'ultimo trimestre 2019 l'Istituto Italiano di Cultura di Berlino ha seguito la programmazione già definita dal mio predecessore. Le attività culturali organizzate hanno registrato un grande successo tra il pubblico.

I nostri corsi di italiano hanno fatto registrare un incremento di corsisti, così come le certificazioni CILS. La Biblioteca è stata quasi completamente risistemata e ampliata, ed è stato ripristinato l'accesso al catalogo on-line.

Dal 1° ottobre è partito un lavoro di catalogazione del materiale recentemente acquisito e di quello pregresso, che si concluderà nel corso del 2020.

I risultati conseguiti confermano il ruolo dell'Istituto come un imprescindibile punto di riferimento in una realtà dinamica e in movimento come quella della capitale tedesca, sempre più internazionale e globale.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BERLINO - 2300350

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2019

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	162.335,300	0,000	74.561,520	342.814,150	579.710,970	0,000
Aumenti durante esercizio	766.664,040	0,000	62.779,890	93.464,500	922.908,430	0,000
Totale	928.999,340	0,000	137.341,410	436.278,650	1.502.619,400	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	771.951,110	0,000	0,000	61.649,390	833.600,500	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	157.048,230	0,000	137.341,410	374.629,260	669.018,900	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BERLINO - 2300350

VALUTA: EUR

ANNO: 2019

Al 31/12/2019

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 265.324,620

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

Somme reintegrate dalla Sezione

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 0,000

Prelievi effettuati durante l'esercizio

31/03/2019	spese tenuta conto corrente - I trimestre 2019	1,750
30/06/2019	spese tenuta conto corrente - periodo II trimestre 2019	2,250
30/09/2019	Spese tenuta conto corrente - fondo scorta periodo III trimestre	4,300
31/12/2019	Spese tenuta conto corrente - fondo scorta - periodo IV trimestre	2,350

Somme anticipate al conto di gestione

Somme anticipate per sezione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 10,650

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 265.313,970

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Leonardo 500. Eventi dedicati all'anniversario leonardesco.	Dal --/--/--- Al --/--/---	15.000,000	7.039,290		7.039,290	--	NO
Mantegna - Bellini: maestri del Rinascimento	Dal --/--/--- Al --/--/---	6.000,000	2.135,230		2.135,230	--	NO
Disegnami	Dal --/--/--- Al --/--/---	20.000,000	37.054,410		37.054,410	--	NO
Potsdam Italiana	Dal 01/07/2019 Al 30/09/2019	10.000,000	4.514,960		4.514,960	--	NO
	Totale	51.000,000	50.743,890	0,000	50.743,890		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Dal vivo	Dal --/--/--- Al --/--/---	60.000,000	74.737,080		74.737,080	--	NO
	Totale	60.000,000	74.737,080	0,000	74.737,080		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Cinema e cinema	Dal 01/01/2019 Al 31/12/2019	20.000,000	18.328,520		18.328,520	--	NO
	Totale	20.000,000	18.328,520	0,000	18.328,520		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Primo Levi/Memoria	Dal --/--/--- Al --/--/---	5.000,000	5.016,560		5.016,560	--	NO
Bambini	Dal --/--/--- Al --/--/---	5.000,000	750,000		750,000	--	NO
Settimana della lingua 2019	Dal --/--/--- Al --/--/---	20.000,000	5.170,270		5.170,270	--	NO
Settimana della cucina	Dal --/--/--- Al --/--/---	10.000,000	3.005,110		3.005,110	--	NO
	Totale	40.000,000	13.941,940	0,000	13.941,940		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2018) Primavera della letteratura	Dal 01/02/2018 Al 30/11/2018	23.000,000	248,620		248,620	--	NO
Primavera della Letteratura	Dal --/--/-- Al --/--/--	40.000,000	41.669,850		41.669,850	--	NO
	Totale	63.000,000	41.918,470	0,000	41.918,470		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
2018	Dal --/--/--- Al --/--/---	10.000,000	12.142,980		12.142,980	--	NO
DEDIKA 2019 - Giorgio Agamben: diversi eventi per celebrare il grande intellettuale italiano	Dal --/--/--- Al --/--/---	70.000,000	49.771,600		49.771,600	--	NO
Matera - Capitale europea della cultura	Dal --/--/--- Al --/--/---	5.000,000	1.156,720		1.156,720	--	NO
La terra ferita: catastrofi nell'arte e nella scienza.	Dal --/--/--- Al --/--/---	24.000,000	33.859,370		33.859,370	--	NO
	Totale	109.000,000	96.930,670	0,000	96.930,670		

SEZ. DISTAC. I.I.C. AMBURGO - 2300250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	80.323,020
TOTALE ENTRATE	185.711,400
TOTALE USCITE	187.151,020
AVANZO/DISAVANZO FINALE	78.883,400

IL DIRETTORE
NICOLETTA DI BLASI

SEZ. DISTAC. I.I.C. AMBURGO - 2300250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	80.323,020
--	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	147.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		147.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	3.295,000
III.02	Iscrizione ai corsi	24.492,080
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	713,320
III.08	Esami di certificazione	4.591,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		33.091,400

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. AMBURGO - 2300250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	325,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	5.000,000
V.09 Altre partite di giro	295,000
Totale Titolo V	5.620,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. AMBURGO - 2300250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.761,500
II.02	Cancelleria	1.789,100
II.03	Illuminazione e riscaldamento	10.454,540
II.04	Pulizia locali	19.591,750
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.151,170
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	13.592,310
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	19.319,740
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	3.349,110
II.11	Spese amministrative varie	693,480
II.12	Libri	855,950
II.13	Audiovisivi	107,510
II.14	Abbonamenti	582,900
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		76.249,060

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	78.155,140
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	2.099,320

SEZ. DISTAC. I.I.C. AMBURGO - 2300250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	325,600
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	3.495,750
Totale Titolo III	84.075,810

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.150,000
IV.02 Arredamento		16.914,550
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		3.141,600
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		21.206,150

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		325,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		5.000,000
VI.10 Altre partite di giro		295,000
Totale Titolo VI		5.620,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. AMBURGO - 2300250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Al 31/12/2018 il saldo banca del c/c dell'IIC ammontava a € 80.323,02.

Questo importo è il risultato di maggiori entrate ottenute dall'IIC e degli impegni non liquidati nel 2018.

Totale impegni non liquidati al 31/12/2018 € 37.554,12.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Nell'esercizio finanziario 2019 la Sezione di Amburgo ha riscosso al completo la dotazione finanziaria di € 79.000,00 richiesta con il preventivo.

Si sommano a tale erogazione € 35.000,00 quale I rata e € 23.000,00 quale II rata per il 'Fondo per il potenziamento della

promozione della cultura e della lingua italiana all'estero' esercizio 2019, nonché l'importo di Euro 10.000,00 erogato sulla richiesta del Bilancio Assestato 2019.

L'ammontare complessivo degli importi riscossi su questo capitolo ammonta a Euro 147.000,00

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Le entrate riscosse su questo capitolo sono relative alle quote dei soci sostenitori per l'anno 2019. In esse sono comprese anche alcune quote relative all'anno 2020, poiché alcuni soci effettuano il versamento a fine anno per quello successivo.

Le entrate di cui sopra ammontano in totale a Euro 3.295,00

III.02 Iscrizione ai corsi

Le entrate riscosse su questo capitolo ammontano ad Euro 24.492,08 versati nel 2019 dall'Associazione "Amici dell'Istituto Italiano di Cultura di Amburgo". Il corrispettivo è regolato dall'accordo in vigore con l'IIC, quale contributo per l'uso dei locali dell'Istituto per lo svolgimento dei corsi di lingua e cultura italiana, nonché per le spese connesse alla pulizia ed alla sorveglianza dei locali, al riscaldamento, al consumo di energia elettrica e di acqua.

In merito allo svolgimento dei corsi di lingua italiana presso l'IIC si rimanda alla relazione del Direttore per il presente bilancio consuntivo.

III.07 Altre Entrate

Le entrate riscosse su questo capitolo sono relative ai conguagli a credito sulla fatturazione annuale delle utenze IIC di acqua luce e gas, dal rimborso per passaggi aerei stornati.

Le entrate di cui sopra ammontano a Euro 713,32

III.08 Esami di certificazione

Le entrate riscosse su questo capitolo sono relative alle tasse d'iscrizione agli esami CILS dell'Università per gli Stranieri di Siena, svoltisi presso l'IIC nelle sessioni di giugno e dicembre 2019.

Le entrate di cui sopra ammontano a Euro 4.591,00

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

L'importo di iscritto a questo capitolo si riferisce all'ammontare delle ritenute d'acconto praticate ai sensi delle disposizioni fiscali italiane durante l'esercizio finanziario 2019 sui compensi erogati ad artisti e conferenzieri.

V.08 Partita di Giro 2

Assegnazione a Piper Verlag di Berlino del contributo di Euro 5.000,00 alla traduzione in lingua tedesca dell'opera 'La scuola cattolica' di Edoardo Albinati.

Capitolo 2619_9 Es. Fin. 2018 Premi e contributi per la divulgazione del libro italiano ad estero e per la traduzione di opere letterarie e scientifiche.

V.09 Altre partite di giro

Per questa voce si iscrive nel rendiconto 2019 la somma di Euro 295,00.

Tale importo si riferisce a:

- 1) accredito di una quota per un corso di lingua italiana destinata all'ente gestore e erroneamente versata all'IIC
- 2) accredito di tasse di iscrizione agli esami di certificazione della lingua italiana non svolti dai candidati

Gli importi sono stati restituiti ai versanti e le partite di giro sono state estinte.

USCITE

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

In questa voce sono riportate le spese postali per la spedizione dei programmi culturali dell'Istituto, per l'invio di inviti a manifestazioni organizzate dall'IIC, per l'invio di materiale informativo vario e per la corrispondenza ordinaria. Risultano registrate in questa voce anche le spese di telefonia fissa e di allacciamento internet.

Spesa sostenuta in totale: Euro 3.761,50

II.02 Cancelleria

Questa voce comprende le spese sostenute per l'acquisto di materiale vario di cancelleria per uso d'ufficio: etichette adesive, cartelline, raccoglitori d'archivio, carta e buste anche intestate, penne, toner per le stampanti e programmi software, periferiche di controllo delle postazioni informatiche, articoli con stampa personalizzata del logo dell'IIC, fotocopie.

Spesa sostenuta in totale: Euro 1.789,10

II.03 Illuminazione e riscaldamento

In questa voce sono rendicontate le spese di consumo di energia elettrica, quelle di fornitura di gas per riscaldamento della Sede e quelle per la fornitura e lo smaltimento dell'acqua della Sede. Tali spese vengono pagate con acconti mensili e conguagli annuali.

Spesa sostenuta in totale: Euro 10.454,54

II.04 Pulizia locali

In questa voce sono comprese: a) le spese per la pulizia ordinaria dei locali dell'Istituto affidata con atto di cottimo stipulato con la società KESMANI GmbH, b) le tasse comunali per la pulizia dei marciapiedi e la raccolta dei rifiuti, c) le spese di raccolta separata dei rifiuti cartacei, d) le spese dei servizi di derattizzazione e disinfezione dei locali dell'IIC, e) le spese di acquisto dei materiali igienici di consumo.

Spesa sostenuta in totale: Euro 19.591,750

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

SEZ. DISTAC. I.I.C. AMBURGO - 2300250

BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019

NOTE ESPLICATIVE

In questa voce sono comprese le spese per la licenza ed il canone del catalogo online della biblioteca per l'anno 2019, per la sostituzione di un server dati della rete informatica locale dell'IIC e per la rata annuale per i servizi di registrazione del domain internet 'iic-hamburg.de' nonché dei servizi di hosting e server di posta elettronica.
Spesa sostenuta in totale: Euro 2.151,17

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

In questa voce sono rendicontate le spese per il servizio di sorveglianza nelle ore serali per i corsi di lingua italiana e le spese per l'adeguamento dello stabile alle norme di sicurezza antincendio.

Si è provveduto inoltre, nell'ambito del piano di miglioramento della sicurezza della Sede, all'aggiornamento e all'adeguamento della segnaletica antincendio per le vie di fuga dello stabile demaniale.

Spesa sostenuta in totale: Euro 13.592,31

II.08 Manutenzioni

Nell'anno 2019 sono stati eseguiti lavori di piccola manutenzione ordinaria (riparazioni di bagni, revisione tecnica della caldaia di riscaldamento).

Altre voci di spesa delle manutenzioni sono il contratto di servizio della fotocopiatrice ed il contratto di giardinaggio.

Si è provveduto alla sostituzione di serramenti per l'adeguamento delle vie di fuga e per il risparmio energetico, a diverse riparazione dell'impianto di riscaldamento con la sostituzione dei vasi di espansione difettosi della caldaia, nonché alla tinteggiatura di locali al piano terra dell'Istituto.

Spesa totale Euro del capitolo Manutenzioni Euro 19.319,74

II.10 Premi assicurativi diversi

Questa voce si riferisce alle spese delle polizze assicurative stipulate dalla Sezione: di responsabilità civile per danni contro terzi prevista in Germania (Betriebshaftpflichtversicherung), dell'edificio e dei beni mobili per danni da furto, incendio, acqua condotta ed eventi atmosferici, della polizza RC-Auto e della relativa integrazione legale per l'automezzo di servizio della Sede.

Totale spesa sostenuta: Euro 3.349,11

II.11 Spese amministrative varie

In questa voce si registra il versamento annuale dell'IRAP 2019 e le spese per la pubblicazione su quotidiani a tiratura nazionale in Germania di due annunci di gara per la concessione dei corsi di lingua italiana all'IIC.

Spesa sostenuta: Euro 693,48

II.12 Libri

In questa voce si registrano le spese sostenute per l'acquisto di volumi per la biblioteca dell'IIC e per la presentazione di opere letterarie e saggi con gli incontri letterari organizzati dall'IIC.

Totale spesa sostenuta: Euro 855,95

II.13 Audiovisivi

In questa voce si registrano le spese sostenute per l'acquisto di audiovisivi per la mediateca dell'IIC e per le proiezioni organizzate dall'IIC.

Totale spesa sostenuta: Euro 107,51

II.14 Abbonamenti

In questa voce sono state registrate la spesa di abbonamento annuale al quotidiano tedesco "Hamburger Abendblatt" e ad alla rivista cultura locale Hamburg Führer.

Spesa sostenuta: Euro 582,90

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Il capitolo III.01 comprende le spese relative alle manifestazioni culturali svolte nell'esercizio finanziario 2019 (onorari degli artisti e dei conferenzieri e relative spese di trasporto, spese di trasporto di opere, pernottamenti, ricevimenti, incontri promozionali, stampa inviti, etc.).

Per i contenuti delle singole manifestazioni, si rimanda all'elenco completo degli eventi e alla relazione culturale acclusi agli atti del presente bilancio consuntivo.

Spesa sostenuta: Euro 78.155,14

III.03 Pubblicità

In questo capitolo si riportano le spese per la stampa dei programmi di eventi culturali dell'Istituto per l'acquisto di gadget promozionali dell'IIC e per il noleggio annuale di una bacheca informativa presso il Centro di servizi formativi della Città di Amburgo.

Spesa sostenuta: Euro 2.099,32

III.05 Viaggi di servizio

In questa voce sono registrate le spese per i viaggi di servizio dell'Addetto Responsabile dell'Istituto durante l'esercizio finanziario 2019.

Spesa sostenuta: Euro 325,60

III.08 Altre spese promozionali

In questa voce sono registrate le spese relative ai versamenti della quota parte spettante all'Università per gli Stranieri di Siena sulle tasse di iscrizione agli esami di certificazione della lingua italiana CILS percepite dall'Istituto (75%, secondo la convenzione in vigore).

Spesa sostenuta: Euro 3.495,75

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Le spese indicate in questo capitolo si riferiscono all'acquisto di apparecchiature per l'attività dell'IIC.

Si è provveduto all'acquisto di un apparecchio fotografico per le immagini e i filmati di documentazione e pubblicazione sui canali sociali degli eventi organizzati dall'IIC

Spesa sostenuta: Euro 1.150,00

IV.02 Arredamento

Le spese iscritte in questo capitolo si riferiscono alla fornitura di mobili e di oggetti d'arredo per la Sede dell'Istituto.

Si è provveduto alla sostituzione di 104 sedie nei locali dell'IIC, in particolare alla fornitura di sedute ignifughe per le sale eventi (salone conferenze al I piano e sala concerti al piano terra)

Spesa totale Euro 16.914,55

IV.04 Apparecchiature informatiche

Le spese indicate in questo capitolo si riferiscono all'acquisto di apparecchiature informatiche per le postazioni di lavoro o per l'infrastruttura dell'IIC.

È stato acquistato uno schermo da 27" per la postazione informatica di lavoro della bibliotecaria, è stato acquistato un notebook multimediale con docking station per la sala conferenze dell'IIC, inoltre si è provveduto alla fornitura e installazione di un 2° apparecchio server dati per la configurazione di un cloud in tecnologia SHA (High Availability) per la rete informatica interna dell'IIC in grado di garantire la sicurezza dei dati e la continuità dei servizi in caso di avarie.

Spesa sostenuta: Euro 3.141,60

SEZ. DISTAC. I.I.C. AMBURGO - 2300250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

VI.03 Ritenute d'acconto

L'importo di iscritto a questo capitolo si riferisce all'ammontare delle ritenute d'acconto praticate ai sensi delle disposizioni fiscali italiane durante l'esercizio finanziario 2019 sui compensi erogati ad artisti e conferenzieri.

VI.09 Partita di Giro 2

Assegnazione a Piper Verlag di Berlino del contributo di Euro 5.000,00 alla traduzione in lingua tedesca dell'opera 'La scuola cattolica' di Edoardo Albinati.

Capitolo 2619_9 Es. Fin. 2018 Premi e contributi per la divulgazione del libro italiano ad estero e per la traduzione di opere letterarie e scientifiche.

VI.10 Altre partite di giro

Per questa voce si iscrive nel rendiconto 2019 la somma di Euro 295,00.

Tale importo si riferisce a:

- 1) accredito di una quota per un corso di lingua italiana destinata all'ente gestore e erroneamente versata all'IIC
- 2) accredito di tasse di iscrizione agli esami di certificazione della lingua italiana non svolti dai candidati

Gli importi sono stati restituiti ai versanti e le partite di giro sono state estinte.

SEZ. DISTAC. I.I.C. AMBURGO - 2300250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

L'area di competenza della Sezione di Amburgo è costituita dalle Città-Stato di Amburgo e Brema e dal Land Schleswig-Holstein, con le città di Lubecca e Kiel, e il Land Pomerania Anteriore, la cui capitale è Rostock. Amburgo è, con i suoi circa due milioni di abitanti, la seconda città più grande della Germania ed è anche la città non capitale più popolosa dell'Unione Europea. Grazie al suo porto, il secondo d'Europa, è porta dei commerci internazionali tedeschi e mitteleuropei. Ad Amburgo hanno sede importanti musei, teatri e numerose altre istituzioni che contribuiscono ad una realtà culturale ricca e diversificata, in una delle aree in cui il tenore di vita è tra i più alti d'Europa. Nel territorio di competenza sono presenti cinque Associazioni italo-tedesche (Deutsch-italienische Gesellschaft): Amburgo, Lubecca, Brema, Kiel e Wismar. Le Associazioni di Amburgo, Lubecca e Kiel sono anche Comitati della Società Dante Alighieri. Il lettore ministeriale presta servizio presso il dipartimento di Romanistica dell'Università di Rostock.

Ad Amburgo hanno sede importanti istituzioni culturali: musei come la Hamburger Kusthalle, il Museum für Kunst und Gewerbe e il Bucerius Kunst Forum, la Elbphilharmonie, istituti culturali stranieri, il Teatro Stabile dell'Opera, il Teatro di Prosa più prestigioso della Germania, lo Schauspielhaus e altre istituzioni pubbliche e private che contribuiscono ad un'offerta culturale ricca e di alta qualità. In questo quadro, l'Istituto Italiano, pur con scarse risorse economiche, rimane uno dei punti di riferimento nell'offerta culturale dell'area. La Sezione ha quindi proseguito l'impegno a mantenere una presenza qualificata e diversificata all'interno di un'offerta culturale di alto livello. Si sono impegnate energie e risorse per curare l'immagine e la sostanza di un'istituzione che è un punto di riferimento per le iniziative culturali amburghesi e del territorio di competenza.

Nel 2019 è stata realizzata una programmazione culturale in linea con le priorità indicate dal Ministero, e che ha puntato sia al rafforzamento dei settori già avviati, sia sull'avvio di nuovi.

Nel 2019 l'Istituto ha proseguito (e continuerà sulla stessa linea nel 2020) un'azione di forte potenziamento della promozione sui canali social (instagram-facebook e twitter) avviata nel 2018.

Tale azione viene realizzata unicamente con le risorse umane e finanziarie interne dell'IIC, per un miglior controllo dei contenuti e della loro qualità e per poterne assicurare un'offerta stabile anche in futuro.

Si è mirato a un innalzamento del livello della qualità della comunicazione: tale azione ha portato un incremento del pubblico della fascia giovanile e adulta e un cospicuo aumento degli utenti e delle condivisioni. Gli interventi su instagram e facebook sono condotti sempre in doppia lingua, per poter raggiungere il pubblico tedesco e italiano. A titolo esemplare di seguito il numero dei follower instagram: 19.11.17 n. 274; 23.02.20 n. 1014 (senza ausilio di sponsorizzazioni). Il numero medio di post facebook all'anno per il triennio 2017-19 è stato di circa 570. Per alcuni eventi di particolare rilevanza si è ulteriormente potenziata la copertura social, raggiungendo ottimi risultati in termini di visualizzazioni e interazioni: a titolo esemplare l'evento programmato nell'ambito della Quarta settimana della cucina italiana nel mondo ('Mulinum: il pane come una volta' e degustazione stellata con la giovane chef Caterina Ceraudo) ha registrato su facebook 7916 persone raggiunte, 1300 interazioni, 986 clic/azioni e 813 like.

Obiettivi

Nel 2019 sono stati realizzati gli obiettivi assunti. Sono stati mantenuti i rapporti con i principali partner culturali locali: dipartimenti di romanistica delle Università di Amburgo, Kiel e Rostock, comitati delle Società Dante Alighieri della regione, i principali festivali letterari, musicali e cinematografici e gli istituti culturali dei partner EUNIC Hamburg (Institut Francais, Instituto Cervantes e Goethe Institut). Nella programmazione culturale si sono tenuti in conto i principali anniversari e commemorazioni.

Sede

L'Istituto si trova in una villa demaniale costruita nel 1911 nel quartiere residenziale di Rotherbaum. L'Istituto si

estende su 5 piani: seminterrato, piano terra, primo e secondo piano, mansarda. Ospita nei suoi 482 mq di superficie (723,5 mq incluso il giardino) al piano terreno un locale denominato Caffé Letterario dedicato all'accoglienza, dotato di pianoforte a mezzacoda e utilizzato insieme alle sale della Galleria anche per esposizioni e concerti; al primo piano la biblioteca, che viene utilizzata anche per le manifestazioni culturali; cinque uffici e sette aule per i corsi di lingua italiana. L'edificio, sia per la sua dimensione che per la data di costruzione e la sua fattura, necessita di una consistente quota per le manutenzioni.

Nel 2019 si sono condotte alcune importanti opere di manutenzione: nel mese di ottobre sono iniziati lavori di tinteggiatura delle pareti e dei serramenti del piano terra dell'Istituto. I lavori proseguono nel 2020 negli altri piani dello stabile.

Si è proceduto all'acquisto di 104 sedie per il rinnovo del mobilio dei locali dell'IIC e l'adeguamento alle norme antincendio previsto dal programma di miglioramento del DVR della Sede con l'aggiornamento dei piani di vie di fuga e della segnaletica antincendio.

Per una corretta interpretazione dei dati patrimoniali per la compilazione del Modello C del presente Bilancio consuntivo si comunica rispettivamente:

- Biblioteca: con Messaggio n. 0206097 del 2019-11-28 della DGSP VIII è stata disposta una ricognizione dei beni librari che ha avuto come effetto la variazione patrimoniale con una considerevole diminuzione dei valori inventariali certificati con il CG98 2019 per la II categoria. Il valore in aumento (€ 940,11) corrisponde ad acquisizioni librerie effettuate durante l'esercizio finanziario, il valore in diminuzione è stato calcolato come differenza del valore iniziale più gli aumenti meno le sopravvivenze librerie di valore superiore a € 500 da considerare in inventario. Il valore di tutte le consistenze librerie, indipendentemente dal valore del singolo volume, risulta essere al 31/12/2019, come estratto dal catalogo BiblioWin, di € 81.189,86 (ottantunomilacentottantanove,86).

- Mobili attrezzature e automezzi: nel 2019 è stato applicato per la prima volta l'ammortamento sui valori dei beni dell'inventario di I categoria. Il valore in diminuzione dei beni dell'inventario di I categoria è per questa ragione superiore a quello delle dismissioni effettuate durante l'esercizio finanziario.

I valori di fine esercizio sono allineati con quelli dichiarati nei GC98 2019 delle rispettive categorie.

Risorse Umane

Oltre all'Addetto Responsabile, prestano servizio in Istituto 5 impiegati a contratto:

- Dott. Nicola Fresa (concetto). Mansioni: contabilità e amministrazione; acquisto e registro dei beni di facile consumo ed economato; gestione dei sistemi informatici della sede.

- Dott.ssa Beatrice Virendi (concetto). Mansioni: organizzazione dei corsi di lingua e cultura italiana; ufficio stampa; gestione e archivio delle pratiche riguardanti il personale dell'Istituto; inserimento dei dati in PERFORMAE; gestione e organizzazione degli esami CILS.

- Dott.ssa Judith Brandenburg (esecutivo). Mansioni: segreteria generale; coadiuva il Responsabile dell'Istituto nell'organizzazione delle manifestazioni culturali; traduzioni in lingua italiana e tedesca; predispone la bozza del programma culturale curandone la pubblicazione sul sito; opera il controllo della stampa di inviti, programmi e locandine.

- Dott.ssa Luigina Frusciante (esecutivo). Mansioni: coadiuva il Responsabile della Sezione per l'organizzazione delle manifestazioni culturali; gestione della biblioteca; formulazione pratiche per contributi università e scuole; redazione schede eventi per bilanci; coadiuva il responsabile della Sezione nella valutazione delle richieste dei tirocinanti e assicura il corretto svolgimento dei progetti formativi. Osservazioni: ha optato per il part-time orizzontale – 30 ore settimanali.

- Dott.ssa Catherina Kleber (ausiliario). Mansioni: servizi di centralista, commessa autista; accoglienza pubblico, raccolta delle prenotazioni degli eventi; archivio delle proposte di collaborazione; cura il programma di controllo delle presenze/assenze del personale. Osservazioni: la dott.ssa Kleber nel 2019 ha optato per un part time (2 giorni a settimana).

SEZ. DISTAC. I.I.C. AMBURGO - 2300250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Risorse Finanziarie

Il movimento finanziario generale per l'anno 2019 ammonta per le entrate a Euro 185.711,40 e per le uscite a Euro 187.151,02. L'avanzo di cassa al 31/12/2019 è risultato essere di Euro 78.883,40 di cui Euro 76.402,38 impegnati per spese assunte e non ancora liquidate al termine dell'esercizio finanziario. Gli importi costituenti l'avanzo di cassa saranno utilizzati nell'esercizio finanziario 2020 per gli scopi indicati rispettivamente per spese promozionali e di funzionamento nelle richieste di finanziamento e negli impegni di spesa sottoscritti (cfr. registro degli impegni). L'avanzo reale di cassa al 31 dicembre 2019 risulta quindi essere di Euro 2.481,02?.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi di lingua e cultura italiana sono stati gestiti fino al 31.07.19 dall'Associazione "Amici dell'Istituto Italiano di Cultura di Amburgo e.V.", che si è occupata della contrattazione degli insegnanti, sotto la supervisione del Responsabile dell'Istituto, e della riscossione delle quote di iscrizione dei corsisti. Gli introiti derivanti dai corsi di lingua italiana hanno costituito per il 2019 (periodo 01.01.19-31.07.19) il 13,60 % delle entrate totali al netto del titolo V (anticipazioni e partite di giro). Si osserva che con l'incremento delle entrate per il Fondo straordinario "Vivere all'Italiana" si è necessariamente ridotta l'aliquota di autofinanziamento dell'Istituto. Nel gennaio 2019 l'Istituto ha revocato - con decorrenza 31.07.19 - l'accordo in essere con l'Associazione "Amici dell'Istituto Italiano di Cultura di Amburgo e.V." relativo alla gestione dei corsi di lingua e cultura italiana, in vigore dal 2011. L'Istituto, nel prendere atto delle norme introdotte dal nuovo codice degli appalti e delle concessioni D.lgs 50/2016 e del Decreto del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale 192/2017 (Regolamento recante le direttive generali per disciplinare le procedure di scelta del contraente e l'esecuzione del contratto da svolgersi all'estero) ha pubblicato tre bandi di concessione di servizi, rispettivamente in data 19.06.19, 23.08.19 e 16.12.19. I suddetti bandi si sono conclusi senza offerte. Alla data di compilazione del presente bilancio assestato, l'IIC è alla ricerca di un operatore economico per l'appalto di gestione indiretta dei corsi di lingua. Si provvederà a stretto giro alla pubblicazione di un ulteriore bando di gara. Il canone di concessione è fissato in 18.000 Euro annui, ai quali va aggiunto, a carico del concessionario l'onere della guardiania, precedentemente a carico dell'Istituto (con una spesa annua di circa 15.000 Euro).

Attività culturali

Nel corso del 2019 sono stati realizzati 102 eventi, sia presso l'Istituto che presso istituzioni partner di Amburgo e delle città del territorio di competenza (Kiel, Brema, Rostock, Lubecca).

Una così ampia programmazione è stata possibile grazie al ricorso ai fondi straordinari "Vivere all'Italiana": la quota destinata alle manifestazioni culturali è stata pari a € 78.155,14, a fronte dei € 31.000 previsti dal bilancio di previsione 2019. Le unità di personale (6 compreso l'addetto responsabile, di cui 2 unità in part time), tuttavia, si confermano in numero estremamente ridotto a fronte di un'attività culturale così impegnativa. Si ritiene, d'altro canto, che solo una programmazione ricca e un livello qualitativo molto alto, possano assicurare un'incidenza dell'Istituto in un panorama culturale dallo standard elevato, quale è quello della città.

Nel settore biblioteca si è continuata l'opera di revisione dell'inventario e si è ulteriormente potenziato l'acquisto di libri e di materiali multimediali, al fine di mantenere in costante aggiornamento il patrimonio bibliotecario attraverso le voci più interessanti della scena contemporanea.

Si rimanda, per la programmazione completa, alle schede eventi allegate. In particolare, per notevole rilevanza, si segnalano le seguenti iniziative:

- Rassegna "Archeologia industriale / Rigenerazione urbana" (gennaio-dicembre 2019): nel 2019 è caduta ad Amburgo l'Estate dell'Architettura, che si tiene ogni tre anni dal 1994. Si tratta di un appuntamento di ampia risonanza nella vita

SEZ. DISTAC. I.I.C. AMBURGO - 2300250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

culturale della città: una piattaforma per eventi sul tema, architettura del paesaggio, sviluppo urbano e ingegneria civile. In questa cornice, e in considerazione dell'iscrizione di Ivrea, città industriale del XX secolo, nella Lista UNESCO, l'Istituto ha inteso elaborare un progetto che approfondisse, attraverso un calendario di conferenze di storici dell'arte e architetti, temi di architettura contemporanea, archeologia industriale, riconfigurazione architettonica e rigenerazione urbana, e in particolare la riconversione di edifici di archeologia industriale in sede museale o in luoghi di elaborazione culturale, e le azioni di recupero e riqualificazione del patrimonio edilizio preesistente. La rassegna ha previsto 11 appuntamenti (conferenze e mostre). Il Ministero per i beni e per le attività culturali e per il turismo (Mibact) ha concesso il patrocinio gratuito.

Tra gli eventi di punta la mostra fotografica 'Incompiuto: La nascita di uno Stile', con una doppia tappa (IIC e Hafen City Universität). Il progetto è stato vincitore della prima edizione del bando Italian Council 2017 – concorso ideato dalla DGAAP del Mibact per promuovere l'arte contemporanea italiana nel mondo – ed è stato inoltre presentato tra gli eventi collaterali di Manifesta 12, nell'ambito di Palermo 2018 Capitale Italiana della Cultura.

La rassegna ha avviato nuove collaborazioni con partner istituzionali italiani e tedeschi ed ha rafforzato relazioni già avviate (Museo MAXXI e Museo Macro Roma, Fondazione Olivetti, Palazzo Butera Palermo, Museo Montemartini di Roma, IUAV di Venezia, Università Federico II di Napoli, Museo Hermann Nitsch di Napoli, Hafen City Universität di Amburgo).

L'obiettivo del ciclo è stato quello di rafforzare la conoscenza di contesti territoriali e culturali italiani, e incoraggiare in questa prospettiva l'accrescimento qualitativo dell'interesse dei fruitori stranieri e non. Il pubblico amburghese ha accordato al ciclo un forte interesse, stimolando, un ampio dibattito specie in seno agli architetti presenti. Il bilancio degli incontri è pienamente positivo.

- Rassegna #Materawoche (novembre 2019). Il ciclo di quattro incontri ha rappresentato l'ideale coronamento della più ampia rassegna 'Faszination Basilicata', programmata dall'Istituto in aprile 2018 e immaginata come un'apripista dei festeggiamenti materani (patrocinio di Regione Basilicata e Università degli Studi della Basilicata e sostegno ENIT). Il ciclo #Materawoche ha visto la proiezione di un documentario e di un film recentissimi su Matera e sulla Lucania e due incontri l'uno su Adriano Olivetti e Matera e l'altro sulla mostra 'Rinascimento visto da Sud', esposta a Matera nel 2019. #Materawoche ha registrato un grande successo di pubblico, evidenziando un vivo interesse anche sotto il profilo della comunicazione sui canali social.

- L'Istituto Italiano ha svolto nel 2019 un'intensa attività di promozione del cinema italiano ed ha confermato il suo impegno nel progetto di finanziamento della sottotitolatura di film italiani in lingua tedesca (proiezione di 24 film, 4 documentari, 8 cortometraggi e 1 serie). Le proiezioni hanno visto la presenza di registi, produttori e sceneggiatori e si sono svolte nei principali cinema cittadini (Metropolis, Abaton, Passage, Zeise, CinemaxX, 3001 e B-Movie) e presso la biblioteca dell'Istituto. Sono state rafforzate le collaborazioni già avviate con i Festival della città (Filmfestival Hamburg, International Queer Film Festival, Festival di cortometraggi dedicato ai bambini, Cinema Italia!, Settimana del documentario). Si è reso sempre più solido il ruolo dell'Istituto sulla scena amburghese, sia come partner di eventi cinematografici cittadini, sia come luogo fisico di proiezione.

L'azione di finanziamento della sottotitolatura: dopo i primi 5 film sottotitolati nel 2018, nel 2019 l'Istituto ha sottotitolato 'Troppa grazia' di Zanasi, presentato a settembre in presenza del regista nell'ambito della rassegna „Cinema! Italia!“, e il documentario 'Normal' di Adele Tulli, presentato ad ottobre in presenza della regista in premiere amburghese.

- L'Istituto ha dedicato ampia parte della programmazione alle voci della letteratura contemporanea italiana, specie di recente traduzione in tedesco: Paolo Giordano, Paolo Di Paolo, Donatella Di Pietrantonio, Emanuele Altissimo, Matteo Cellini, Nicola H. Cosentino, André Aciman e Maike Albarth. Ampio spazio è stato inoltre riservato al graphic novel (mostra e incontro con esponenti della scena contemporanea italiana) e alle letture per i bambini (letture animate a cadenza mensile da settembre 2019).

- In campo scientifico, si sono tenuti due incontri:

1. "Guarda che Luna! Viaggio immaginifico verso la Luna" (24.10.19), conferenza di Marcella Marconi (direttrice dell'Osservatorio Astronomico di Capodimonte) e di Mauro Gargano (responsabile del Museo degli Strumenti Astronomici, in occasione dei 50 anni dall'allunaggio).

2. Professione astronauta: Samantha Cristoforetti racconta agli studenti la sua vita quotidiana nello spazio, la sua formazione e la sua motivazione (06.12.19).

- In occasione della Quarta settimana della cucina italiana nel mondo si è tenuto, presso l'IIC, l'incontro e la degustazione con Stefano Caccavari, fondatore di 'Mulinum', e con la chef stellata Caterina Ceraudo, Ristorante Dattilo a Strongoli (KR). L'evento, ispirandosi alle linee guida della settimana, ha inteso valorizzare la cucina italiana di qualità, la ricerca sui prodotti, la cultura dei sapori e il rispetto del territorio. L'evento si è svolto in due parti: nella prima gli ospiti hanno presentato la loro esperienza e il loro percorso professionale. Nella seconda parte il pubblico è stato invitato alla degustazione di una creazione della chef Ceraudo (Premio Michelin Chef Donna 2017), creazione che ha onorato la bandiera in un tripudio di colori italiani.

- Numerosi i concerti, dalla musica classica al jazz, organizzati in proprio dall'Istituto: Carlo Mistretta (oboe); Giovanni Guidi al jazzhead! Festival di Brema; Nicola Losito (pianoforte); Francesco Mazzonetto (pianoforte); Duo Sigura-Abbracciante (Oud e fisarmonica), in occasione della Lunga notte dei Consolati; Trio Le Metamorfosi (violino, pianoforte, fisarmonica/bandoneon); La Festa: the Italian showcase, nell'ambito del Reeperbahn Festival; Duo Perfetto (violoncello e pianoforte); Tiziano Palladino (mandolino); Duo Rimonda Canziani (violino e pianoforte).

Collaborazioni

Nel corso del 2019 l'Istituto ha mantenuto e rafforzato le collaborazioni con le importanti istituzioni culturali dell'area: gli Istituti culturali dei principali partner europei (Istituto Cervantes, Institut français e Goethe Institut) presenti ad Amburgo, che costituiscono, con l'Istituto Italiano di Cultura, il Cluster EUNIC Hamburg; il Conservatorio di Amburgo, la casa della letteratura di Kiel, la Biblioteca Centrale, la Cineteca di Amburgo e i dipartimenti di Romanistica delle Università di Amburgo, Kiel e Rostock, le Società Dante Alighieri di Amburgo, Lubeca, Kiel e Brema, i principali musei di Amburgo (Kusthalle, Museum für Kunst und Gewerbe e Bucerius Kunst Forum), il Festival della letteratura Harbourfront Literaturfestival, il Festival del Cinema Filmfest e il Festival del cortometraggio, il Festival del Romanzo d'esordio di Kiel, il centro di produzione delle arti Kampnagel.

Alcuni eventi sono stati realizzati in collaborazione con la casa di distribuzione cinematografica MissingFilm di Berlino.

Nel 2019 si è avviata una virtuosa collaborazione con lo Schülerforschungszentrum (Centro di ricerca studentesco) di Amburgo, suggellata dall'evento „Professione astronauta: Samantha Cristoforetti“ (06.12.19)

È proseguita l'ottima collaborazione con il Consolato Generale di Hannover, il Consolato Onorario di Amburgo, l'Istituto Italiano di Cultura di Berlino e gli altri Istituti italiani di Cultura presenti in Germania.

Conclusioni

Nel suo terzo anno di gestione la Direzione dell'IIC ha mantenuto e rafforzato il dialogo culturale con i partner, intrapreso nelle gestioni precedenti ed ha posto le basi per future collaborazioni al fine di mantenere e, ove possibile, aumentare alta l'incidenza culturale dell'Istituto italiano di Cultura in quest'area. In considerazione delle risorse umane e finanziarie di questo Istituto (per le quali si rimanda alla sezione "attività culturali"), il bilancio del lavoro svolto nel 2019 si può sicuramente valutare molto positivo.

SEZ. DISTAC. I.I.C. AMBURGO - 2300250

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2019

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	80.323,020	0,000	80.249,750	80.161,970	240.734,740	0,000
Aumenti durante esercizio	185.711,400	0,000	940,110	21.308,930	207.960,440	0,000
Totale	266.034,420	0,000	81.189,860	101.470,900	448.695,180	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	187.151,020	0,000	74.743,930	24.498,940	286.393,890	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	78.883,400	0,000	6.445,930	76.971,960	162.301,290	0,000

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Pesci volanti e cani serpente. Illustrazioni di Martina Peluso – Von fliegenden Fischen und Schlangenhunden. Illustrationen von Martina Peluso	Dal 11/01/2019 Al 12/01/2019	1.350,000	1.141,480	0,000	1.141,480	SI	SI
(Evento 2020) Raffaello alla Galleria Nazionale delle Marche di Urbino	Dal --/--/--- Al --/--/---	1.000,000	58,580		58,580	--	NO
La Graphic novel italiana. "Giardino, Matticchio, Tuono: tre facce del fumetto italiano contemporaneo"	Dal 27/09/2019 Al 20/10/2019	2.500,000	3.587,380	0,000	3.587,380	SI	SI
Matera2019: Rinascimento visto da sud. Matera, l'Italia meridionale e il Mediterraneo tra 400 e 500	Dal 15/10/2019 Al 15/10/2019	2.500,000	96,120	0,000	96,120	SI	SI
	Totale	7.350,000	4.883,560	0,000	4.883,560		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Premio Campus delle arti	Dal 28/03/2019 Al 28/03/2019	500,000	810,100	0,000	810,100	SI	SI
Concerto de' Cavalieri con Marcello Di Lisa	Dal 27/02/2019 Al 27/02/2019	500,000	570,000	0,000	570,000	SI	SI
L'opera italiana	Dal 06/03/2019 Al 04/12/2019	750,000	460,000	0,000	460,000	SI	SI
Recital pianistico	Dal 27/04/2019 Al 27/04/2019	2.500,000	456,000	0,000	456,000	SI	SI
Recital pianistico	Dal 15/05/2019 Al 15/05/2019	2.500,000	236,000	0,000	236,000	SI	SI
Concerto del pianista Francesco Mazzonetto	Dal 15/05/2019 Al 15/05/2019	1.000,000	625,000	0,000	625,000	SI	SI
Trio "Le Metamorfosi Musicali" - Tra Musica e Danza: suoni in movimento	Dal 03/06/2019 Al 03/06/2019	4.500,000	2.481,000	0,000	2.481,000	SI	SI
Reeperbahnfestival	Dal 19/09/2019 Al 19/09/2019	400,000	500,000	0,000	500,000	SI	SI
	Totale	12.650,000	6.138,100	0,000	6.138,100		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Rimateria	Dal 01/03/2019 Al 01/03/2019	600,000	1.681,650	0,000	1.681,650	SI	SI
	Totale	600,000	1.681,650	0,000	1.681,650		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Tito e gli alieni di Paola Randi 2017	Dal 25/04/2019 Al 25/04/2019	250,000	1.069,630	0,000	1.069,630	SI	SI
(Evento 2020) L'amica geniale	Dal --/--/--- Al --/--/---	1.200,000	63,940		63,940	--	NO
Settimana del Cinema Europeo	Dal 01/04/2019 Al 05/04/2019	2.800,000	1.390,000	0,000	1.390,000	SI	SI
Liberami di Federica di Giacomo 2016	Dal 28/04/2019 Al 28/04/2019	1.250,000	1.130,000	0,000	1.130,000	SI	SI
Festival internazionale del Cortometraggio di Amburgo	Dal 04/06/2019 Al 10/06/2019	700,000	399,990	0,000	399,990	SI	SI
Internationales Filmfest Hamburg	Dal 26/09/2019 Al 05/10/2019	3.000,000	420,000	0,000	420,000	SI	SI
Cinema! Italia!	Dal 14/09/2019 Al 22/09/2019	3.000,000	960,000	0,000	960,000	SI	SI
Santiago, Italia (2018) di Nanni Moretti	Dal 22/10/2019 Al 22/10/2019	3.000,000	595,470	0,000	595,470	SI	SI
	Totale	15.200,000	6.029,030	0,000	6.029,030		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
IV Settimana della cucina italiana nel mondo	Dal 19/11/2019 Al 19/11/2019	1.000,000	2.444,500	0,000	2.444,500	SI	SI
	Totale	1.000,000	2.444,500	0,000	2.444,500		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Lange Nacht der Konsulate	Dal 23/05/2019 Al 23/05/2019	500,000	2.826,500	0,000	2.826,500	SI	SI
XIX Settimana della lingua italiana nel mondo	Dal 21/10/2019 Al 27/10/2019	2.000,000	1.464,000	0,000	1.464,000	SI	SI
	Totale	2.500,000	4.290,500	0,000	4.290,500		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"L'ultimo valzer di Zelda"	Dal 16/03/2019 Al 16/03/2019	800,000	1.140,000	0,000	1.140,000	SI	SI
	Totale	800,000	1.140,000	0,000	1.140,000		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Scrittori in biblioteca - "Trauer und Licht" di Maike Albarth	Dal 16/01/2019 Al 16/01/2019	3.800,000	852,200	0,000	852,200	SI	SI
Incontri con protagonisti della Letteratura italiana contemporanea	Dal 20/02/2019 Al 30/09/2019	13.000,000	1.459,600	0,000	1.459,600	SI	SI
Scrittori in biblioteca - "L'Arminuta" di Donatella Di Pietrantonio	Dal 09/04/2019 Al 09/04/2019	800,000	1.390,400	0,000	1.390,400	SI	SI
XVII Festival del Romanzo d'esordio	Dal 02/05/2019 Al 05/05/2019	1.000,000	1.072,800	0,000	1.072,800	SI	SI
IX Salone internazionale del Graphic Novel EUNIC Hamburg	Dal 01/10/2019 Al 01/10/2019	800,000	681,040	0,000	681,040	SI	SI
	Totale	19.400,000	5.456,040	0,000	5.456,040		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2020) Italiani in Germania	Dal --/--/--- Al --/--/---	2.000,000	1.501,000		1.501,000	--	NO
	Totale	2.000,000	1.501,000	0,000	1.501,000		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Architettura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Ciclo di conferenze sui temi dell' Architettura contemporanea, Archeologia industriale, Riconfigurazione architettonica e Rigenerazione urbana.	Dal 17/01/2019 Al 12/12/2019	5.000,000	1.880,700	0,000	1.880,700	SI	SI
Architettura veneziana	Dal 09/05/2019 Al 09/05/2019	2.000,000	843,500	0,000	843,500	SI	SI
Palazzo Butera e la rigenerazione culturale di Palermo	Dal 02/04/2019 Al 02/04/2019	2.500,000	919,090	0,000	919,090	SI	SI
Incompiuto: La nascita di uno Stile. Alterazioni Video	Dal 14/06/2019 Al 20/09/2019	5.000,000	4.509,570	0,000	4.509,570	SI	SI
	Totale	14.500,000	8.152,860	0,000	8.152,860		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2020) Relitti: navi che hanno ancora da raccontare	Dal --/--/--- Al --/--/---	1.000,000	275,000		275,000	--	NO
Mostra dell'artista Assunta Ruocco	Dal 08/11/2019 Al 01/05/2020	3.500,000	957,000	0,000	957,000	SI	SI
	Totale	4.500,000	1.232,000	0,000	1.232,000		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Il corpo e la voce nello spazio.	Dal 20/01/2019 Al 20/01/2019	400,000	183,000	0,000	183,000	SI	SI
La fondazione della città etrusca, l'esempio di Bologna	Dal 19/03/2019 Al 19/03/2019	1.800,000	244,280	0,000	244,280	SI	SI
Il corpo e la voce nello spazio	Dal 20/01/2019 Al 16/06/2019	2.000,000	1.396,000	0,000	1.396,000	SI	SI
	Totale	4.200,000	1.823,280	0,000	1.823,280		